FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Que. District No.: 67 Pontiac North. S. District No.: ___ Enumeration District / District du recenseur No.: 3 In / dans: Township of Sandwich West (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Walter Hore, Enumerator / Recenseur. June 15-

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses / Maisons habitées	Families, households or institutions / Familles, ménages ou institutions	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or No. of tenement, street or other name, and number. If in city, town or village, the side of (or description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de tenement pour la section ou la paroisse, rue et numéro de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de la naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If a foreigner, by whom. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Place where person is employed, as "Factory," "Shop," "Mine," "Farm," "Logging Camp," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "Manufacture," "Magasin," "Mine," "Ferme," "Chantier," etc.	Number of months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de mois employés en 1910 à l'emploi ou métier principal.	Number employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de mois employés en 1910 à un autre emploi.	Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day in other occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of payment per hour, day, week, month or year. / Taux de paie par heure, jour, semaine, mois ou année.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Ordy. Life. / Pour la vie.	Accident or Sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of Insurance for year ending date. / Coût de l'assurance pour l'année finissant à cette date.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue ordinairement parlée.	Cost of Education for year ending date. / Coût de l'éducation pour l'année finissant à cette date.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	73	74 Lucier Francis	No 32	M	Head	M	June	1876	34	Que.			French	Canadian	R. Cath.	Cultivator			yes	No			40		14	54	600					yes	yes	I. E.			
2		" Evariste	" "	M	Wife	M	July	1877	33	"			French	"	"	Nothing																yes	yes	I. E.			
3		" Raymond	" "	M	Son	S	Aug	1903	7	"			French	"	"	"																yes	yes	I. E.			
4		" Edmond	" "	M	Son	S	Apr	1905	5	"			French	"	"	"																yes	yes	I. E.			
5		" Lilian	" "	M	Son	S	Dec	1909	1½	"			French	"	"	"																yes					
6	74	75 Lucier Cyrille	No 21	M	Head	M	Oct	1876	33	Que.			French	Canadian	R. Cath.	Sailmaker			no	yes	No	Tent & Awning Store	44		60	60	600			1000		15	yes	yes	I. E.			
7		" Elmire	" "	F	Wife	M	June	1883	25	"			French	Canadian	R. Cath.	Domestic																yes	yes	I. E.			
8		" Evangeline	" "	F	Daughter	S	May	1906	4	"			French	Canadian	R. Cath.	nil																yes	yes	I. E.			
9		" Agnes	" "	F	Daughter	S	Dec	1908	2	"			French	Canadian	R. Cath.	"																yes	yes	I. E.			
10		" Thomas	" "	M	Son	S	May	1911	3/12	"			French	"	"	"																					
11		" Marie	" "	F	Mother	W	Aug	1837	73	Que.			French	Canadian	R. Cath.	Domestic																yes	yes	I. E.			
12	75	76 Hudon Ivre	No 25-30	M	Head	M	Feb.	1875	36	"			French	Canadian	R. Cath.	Gardener			yes													yes	yes	I. E.			
13		" Ivre	" "	F	Wife	M	Apr	1876	35	"			French	Canadian	R. Cath.	Domestic																yes	yes	I. E.			
14		" Rose	" "	F	Daughter	S	Feb	1902	9	"			French	Canadian	R. Cath.	nil																yes	yes	I. E.			
15		" Emma	" "	F	Daughter	S	Dec	1904	6	"			French	Canadian	R. Cath.	"																yes	yes	I. E.			
16		" Lora	" "	F	Daughter	S	Nov	1882	28	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Dress Maker			no	yes	No	Factory	45		48	48	270					yes	yes	I. E.			
17		" Blanche	" "	F	Daughter	S	Aug	1887	23	Que.			French	Canadian	R. Cath.	Typewriter			no	yes	No	Printing Office	50		48	48	450					yes	yes	I. E.			
18	76	77 Mather Robert	No 28	M	Head	M	July	1885	46	England	1909	English	Canadian	Methodist	Farmer																yes	yes	I. E.			
19		" Nellie	" "	F	Wife	M	Jan.	1870	40	Ont.			English	Canadian	Methodist	None																yes	yes	E.			
20		" Robert	" "	M	Son	S	June	1904	6	U.S.	1904	English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E.			
21		" Marguerite	" "	F	Daughter	S	May	1873	18	U.S.	1909	English	Canadian	Methodist	Nurse																	yes	yes	I. E.			
22		" Josephine	" "	F	Daughter	S	July	1873	7	U.S.	1909	English	Canadian	Methodist	Nurse																	yes	yes	E.			
23	77	78 Soulière Wilfrid	No 32	M	Head	M	Feb.	1884	27	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Gardener			no	yes	no	Gardener	40		60	60	300					yes	yes	I. E.			
24		" Sarah	" "	F	Wife	M	Apr.	1887	23	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																yes	yes	I. E.			
25		" Lucie	" "	M	Son	S	July	1907	3	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																yes	yes	I.			
26		" Anita	" "	M	Son	S	Feb.	1911	12	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																					
27	78	79 Wilson Jacques	" 34	M	Head	M	Apr.	1886	25	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Gardener			yes													yes	yes	I. E.			
28		" Agnes	" "	F	Wife	M	Aug	1883	27	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																yes	yes	I. E.			
29		" Mabel	" "	F	Daughter	S	Dec	1907	3	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																yes	yes	I. E.			
30		" Hazen	" "	M	Son	S	June	1911	1	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																					
31	79	80 Johnston Remy	" 34	M	Head	M	Feb.	1879	32	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Gardener			no	yes	no	Gardener	40		60	60	300					yes	yes	I. E.			
32		" Eva	" "	F	Wife	M	March	1883	28	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																yes	yes	I. E.			
33	79	80 Maynard Diana	" 35	M	Head	W	March	1861	50	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Gardener			yes													yes	yes	I. E.			
34		" Susan	" "	F	Wife	M	Apr.	1861	50	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																yes	yes	I. E.			
35		" Hedda	" "	M	Son	S	Nov	1891	19	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Dairyman																yes	yes	I. E.			
36		" Laura	" "	F	Daughter	S	Oct	1895	15	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																					
37		" Eugene	" "	M	Son	S	Dec	1897	13	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																					
38		" Theodore	" "	M	Son	S	Dec	1899	11	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																					
39		" Mabel	" "	F	Daughter	S	Oct	1902	8	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																6	yes	yes	I. E.			
40	80	81 Bienvenu Joseph	" 35	M	Head	M	July	1871	32	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Mason			yes													8	yes	yes	I. E.			
41		" Claire	" "	F	Wife	M	Oct	1881	29	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																					
42		" Bernadette	" "	F	Daughter	S	Sept	1904	6	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																					
43		" Evelin	" "	M	Son	S	March	1906	5	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	None																					
44		" Evariste	" "	M	Son	S	Aug	1907	3	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																					
45		" Adelle	" "	F	Daughter	S	Dec	1908	2	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																					
46		" Marie	" "	F	Daughter	S	May	1910	1	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	"																					
47	81	82 Adam Johnnie	" 39	M	Head	W	March	1833	78	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Pedlar																					
48		" Albert	" "	M	Son	M	June	1866	45	Ont.			French	Canadian	R. Cath.	Engine Driver			no	yes	no	Government Engine								1200		12						
49	82	84 Burley Mansford	" "	M	Head	M	Apr.	1862	49	U.S.	1868	American	Canadian	Methodist	Gardener				yes																		
50	1	" Hattie	" "	F	Wife	M	March	1862	49	U.S.	1868	American	Canadian	Methodist	None																					